

PMLA

Volume 90
Number 1

*Publications of the
Modern Language Association
of America*

January 1975

JOYCE CAROL OATES
JOHN BARTH
DONALD BARTHELME
JOHN GARDNER
JERZY KOSINSKI
ISHMAEL REED
KURT VONNEGUT, JR.
TOM WOLFE
SUSAN SONTAG
WILLIAM H. GASS
RONALD SUKENICK
JOHN HAWKES

THE NEW FICTION

Interviews with Innovative American Writers

JOE DAVID BELLAMY

Twelve of today's writers
discuss the changes
taking place in the art of fiction
writing and share some valuable
insights on their own craft.

240 pages \$7.95

UNIVERSITY OF ILLINOIS PRESS

URBANA, ILLINOIS 61801

Contents of Volume 90 (1975)

I. AUTHORS AND TITLES

BAGULEY, DAVID (Univ. of Western Ontario). Event and Structure: The Plot of Zola's <i>L'Assommoir</i> (Oct.)	823
BATTENHOUSE, ROY (Indiana Univ.). Falstaff as Parodist and Perhaps Holy Fool (Jan.)	32
BENNETT, BENJAMIN (Univ. of Virginia). The Irony of Goethe's <i>Hermann und Dorothea</i> : Its Form and Function (May)	433
BERNHEIMER, CHARLES C. (State Univ. of New York, Buffalo). Cloaking the Self: The Literary Space of Gogol's "Overcoat" (Jan.)	53
BERRY, ALICE FIOLA (Yale Univ.). Apollo versus Bacchus: The Dynamics of Inspiration (Rabelais's Prologues to <i>Gargantua</i> and to the <i>Tiers livre</i>) (Jan.)	88
BOZANICH, ROBERT (Fairleigh Dickinson Univ.). Donne and Ecclesiastes (March)	270
BRUNS, GERALD L. (Univ. of Iowa). The Formal Nature of Victorian Thinking (Oct.)	904
CHAMPION, LARRY S. (North Carolina State Univ.). Ford's 'Tis Pity She's a Whore and the Jacobean Tragic Perspective (Jan.)	78
CHERPACK, CLIFTON (Univ. of Pennsylvania). <i>Paul et Virginie</i> and the Myths of Death (March)	247
CHRISTOPHER, GEORGIA B. (Univ. of Richmond). The Verbal Gate to Paradise: Adam's "Literary Experience" in Book x of <i>Paradise Lost</i> (Jan.)	69
CULLER, A. DWIGHT (Yale Univ.). Monodrama and the Dramatic Monologue (May)	366
DE LAURETIS, TERESA (Univ. of Wisconsin-Milwaukee). Narrative Discourse in Calvino: Praxis or Poiesis? (May)	414
FAIRBANKS, A. HARRIS (Univ. of Connecticut). The Form of Coleridge's Dejection Ode (Oct.)	874
FISHER, JOHN H. (Univ. of Tennessee). The Dancer and the Dance (May)	361
GARRARD, JOHN G. (Univ. of Virginia). Some Thoughts on Gogol's "Kolyaska" (Oct.)	848
GILBERT, ELLIOT L. (Univ. of California, Davis). The Ceremony of Innocence: Charles Dickens' <i>A Christmas Carol</i> (Jan.)	22
HOLLAND, NORMAN N. (State Univ. of New York, Buffalo). UNITY IDENTITY TEXT SELF (Oct.)	813
JORGENSEN, PAUL A. (Univ. of California, Los Angeles). A Formative Shakespearean Legacy: Elizabethan Views of God, Fortune, and War (March)	222
LOUCY, ROBERT E. (Pennsylvania State Univ.). Vision and Satire: The Warped Looking Glass in <i>Vanity Fair</i> (March)	256
MANCING, HOWARD (Univ. of Missouri). The Deceptiveness of <i>Lazarillo de Tormes</i> (May)	426
MCFADDEN, GEORGE (Temple Univ.). "Life Studies"—Robert Lowell's Comic Breakthrough (Jan.)	96
MURTAUGH, DANIEL M. (Manhattanville Coll.). "Figurando il paradiso": The Signs That Render Dante's Heaven (March)	277
NORMAN, LIANE (Pittsburgh, Pa.). Risk and Redundancy (March)	285
ONG, WALTER J., S.J. (Saint Louis Univ.). The Writer's Audience Is Always a Fiction (Jan.)	9
OPLAND, JEFF (Univ. of Durban-Westville). <i>Imbongi Nezibongo</i> : The Xhosa Tribal Poet and the Contemporary Poetic Tradition (March)	185
PARK, DOUGLAS B. (Pennsylvania State Univ.). "At Once the Source, and End": Nature's Defining Pattern in <i>An Essay on Criticism</i> (Oct.)	861

Contents of Volume 90

PEARCE, HOWARD (Florida Atlantic Univ.). Henry James's Pastoral Fallacy	(Oct.) 834
PECK, RUSSELL A. (Univ. of Rochester). Public Dreams and Private Myths: Perspective in Middle English Literature	(May) 461
RICHMOND, HUGH M. (Univ. of California, Berkeley). Personal Identity and Literary Personae: A Study in Historical Psychology	(March) 209
RYDER, FRANK G. (Univ. of Virginia). See Bennett, Benjamin	
SCHNEIDER, DANIEL J. (Windham Coll.). The Divided Self in the Fiction of Henry James	(May) 447
SHAW, SHEILA (Wheaton Coll.). The Rape of Gulliver: Case Study of a Source	(Jan.) 62
SLIGHTS, CAMILLE W. (Univ. of Saskatchewan). A Hero of Conscience: <i>Samson Agonistes</i> and Casuistry	(May) 395
SPATZ, JONAS (Univ. of Missouri). The Mystery of Eros: Sexual Initiation in Coleridge's "Christabel"	(Jan.) 107
SZITTYA, PENN R. (Georgetown Univ.). The Green Yeoman as Loathly Lady: The Friar's Parody of the Wife of Bath's Tale	(May) 386
VAN DEN BERG, KENT TALBOT (Univ. of California, Davis). Theatrical Fiction and the Reality of Love in <i>As You Like It</i>	(Oct.) 885
WHITMAN, ROBERT F. (Univ. of Pittsburgh). The Moral Paradox of Webster's Tragedy	(Oct.) 894
WILLIAMS, AUBREY (Univ. of Florida). No Cloistered Virtue: Or, Playwright versus Priest in 1698	(March) 234

II. MISCELLANEOUS

CHAIRMEN AND DIRECTORS OF ETHNIC STUDIES PROGRAMS	(Dir.) 718
CHAIRMEN OF LANGUAGE AND AREA PROGRAMS	(Dir.) 720
COMMITTEES AND COMMISSIONS OF THE ASSOCIATION	(Dir.) 530
CONSTITUTION OF THE MODERN LANGUAGE ASSOCIATION OF AMERICA	(Dir.) 551
DIRECTORY OF USEFUL ADDRESSES, 1975-76	(Dir.) 788
DISTRIBUTION OF MLA MEMBERS	(Dir.) 535
EDITOR'S COLUMN	(Jan.) 3, (March) 179, (May) 355, (Oct.) 807
ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGE DEPARTMENT CHAIRMEN, 1975-76	
FOUR-YEAR COLLEGES AND UNIVERSITIES	(Dir.) 691
JUNIOR AND COMMUNITY COLLEGES	(Dir.) 708
FELLOWSHIPS AND GRANTS	(Dir.) 725
FORUM	(Jan.) 117, (March) 292, (Oct.) 919
KORSHIN, PAUL J. NOTES ON THE BRITISH LIBRARY	(Jan.) 130
LIST OF HONORARY FELLOWS	(Dir.) 557
LIST OF HONORARY MEMBERS	(Dir.) 556
LIST OF MEMBERS	(Dir.) 559
MEMBERS OF THE EXECUTIVE COUNCIL	(Dir.) 528
MLA DELEGATE ASSEMBLY	(Dir.) 529
MLA HEADQUARTERS STAFF	(Dir.) 533
MLA STATISTICS	(Dir.) 534
NECROLOGY	(Dir.) 689
1975 MLA ELECTIONS	(Oct.) 931
PRESIDENTS OF THE ASSOCIATION, 1884-1975	(Dir.) 528
PROFESSIONAL NOTES AND COMMENT	
. (Jan.) 130, (March) 300, (May) 472, (Dir.) 738, (Oct.)	944
PROPOSED AMENDMENT TO THE MLA CONSTITUTION	(Dir.) 555
REPORT OF THE EXECUTIVE SECRETARY	(Dir.) 536
REPORT OF THE TREASURER	(Dir.) 542
REPORTS OF THE REGIONAL MODERN LANGUAGE ASSOCIATIONS	(Dir.) 546
WOMEN'S STUDIES PROGRAMS	(Dir.) 723

January 1975

PMIA

*Publications of the
Modern Language Association of America*

Volume 90

Number 1

PUBLISHED SIX TIMES A YEAR BY THE ASSOCIATION

The Modern Language Association of America

ORGANIZED 1883

INCORPORATED 1900

OFFICERS FOR THE YEAR 1975

President: GERMAINE BRÉE, *Wake Forest University*

First Vice-President: NORTHROP FRYE, *University of Toronto*

Executive Secretary and Treasurer: WILLIAM D. SCHAEFER

EXECUTIVE COUNCIL

For the term ending 31 December 1975

JOHN C. GERBER, *Univ. of Iowa*

OLGA M. RAGUSA, *Columbia Univ.*

HELEN HENNESSY VENDLER, *Boston Univ.*

For the term ending 31 December 1976

WAYNE C. BOOTH, *Univ. of Chicago*

GENEVIÈVE DELATTRE, *Univ. of California,
Santa Barbara*

JOAN WEBBER, *Univ. of Washington*

For the term ending 31 December 1977

MARY ANN CAWS, *Hunter Coll. of the City
Univ. of New York*

STANLEY B. GREENFIELD, *Univ. of Oregon*

KATHLEEN WILLIAMS, *Univ. of California,
Riverside*

TRUSTEES OF INVESTED FUNDS

GORDON N. RAY, *Guggenheim Foundation*, C. WALLER BARRETT, *Charlottesville, Virginia*
Managing Trustee

PMLA is issued six times a year, in January, March, May, September, October, and November, by the Modern Language Association of America, 62 Fifth Avenue, New York, New York 10011. Membership is open to those persons who are professionally interested in the modern languages and literatures. Annual dues, which include subscription to *PMLA*, are based on members' salaries and are graduated as follows: student members, \$10; unemployed regular members, \$10; regular members (first two years), \$20; regular members (salary under \$12,000), \$25; regular members (salary \$12,000-18,000), \$30; regular members (salary over \$18,000), \$35; joint members (with only 1 subscription to *PMLA*), \$45; foreign members, same as regular members.

The subscription price of *PMLA* for libraries and other institutions is \$25. A subscription including a bound volume at the end of the year is \$40, domestic and foreign. Agents deduct 10% as their fee. Single copies of the January, March, May, October, and November Program issues may be obtained for \$5 each; the September Directory for \$10.

Issues for the current year are available from the MLA Publications Center. Claims for undelivered issues will be honored if they are received within one year of the publication date; thereafter the single issue price will be charged.

For information about the availability of back issues, inquire of Kraus Reprint Co., 16 East 46th St., New York 10017. Early and current volumes may be obtained on microfilm from University Microfilms, Ann Arbor, Mich. 48106. Purchase of current volumes on film is restricted to subscribers of the journal.

OFFICE OF PUBLICATION AND EDITORIAL OFFICES
62 Fifth Avenue, New York, N. Y. 10011 *Tel.*: 212 741-5588

All communications, including notices of changes of address, should be sent to the Membership Office of the Association at 62 Fifth Avenue, New York 10011. If a change of address also involves a change of institutional affiliation, the Membership Office should be informed of this fact at the same time.

Second-class postage paid at New York, N. Y., and at additional mailing office.

Copyright © 1975 by The Modern Language Association of America.

Library of Congress Catalog Card Number 12-32040.

PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA BY THE GEORGE BANTA COMPANY, INC., MENASHA, WISCONSIN

Contents · January

Editor's Column 3

The Writer's Audience Is Always a Fiction. WALTER J. ONG,
S.J. 9

Abstract. Whereas the spoken word is part of present actuality, the written word normally is not. The writer, in isolation, constructs a role for his "audience" to play, and readers fictionalize themselves to correspond to the author's projection. The way readers fictionalize themselves shifts throughout literary history: Chaucer, Lyly, Nashe, Hemingway, and others furnish cases in point. All writing, from scientific monograph to history, epistolary correspondence, and diary writing, fictionalizes its readers. In oral performance, too, some fictionalizing of audience occurs, but in the live interaction between narrator and audience there is an existential relationship as well: the oral narrator modifies his story in accord with the real—not imagined—fatigue, enthusiasm, or other reactions of his listeners. Fictionalizing of audiences correlates with the use of masks or personae marking human communication generally, even with oneself. Lovers try to strip off all masks, and oral communication in a context of love can reduce masks to a minimum. In written communication and, a fortiori, print the masks are less removable. (WJO,SJ)

The Ceremony of Innocence: Charles Dickens' *A Christmas Carol*. ELLIOT L. GILBERT 22

Abstract. Sophisticated readers of *A Christmas Carol*, moved though they may be by the dramatic reformation of Scrooge, are frequently inclined to question the psychological validity of the old man's change of heart. Far from being a sign of the story's inadequacy, however, this divided reaction is the key to its effectiveness. Dickens' chief target in *A Christmas Carol* is Scrooge's nineteenth-century rationalism, and the reader's skepticism about the old man's moral and spiritual recovery is an exact analogue of that rationalism. What the reader's delight, in the face of his skepticism, suggests, therefore, is that there is a level of the story on which Scrooge's regeneration is entirely authentic; that if *A Christmas Carol* is less than convincing as a psychological case history of an elderly neurotic temporarily reformed by Christmas sentimentality, it is certainly a success as the metaphysical study of a human being's rediscovery of his own innocence. (ELG)

Falstaff as Parodist and Perhaps Holy Fool. ROY BATTENHOUSE 32

Abstract. Starting with Raglan's suggestion that Falstaff may be a "holy fool" and with Auden's belief that he is a comic symbol of charity, this essay explores the medieval tradition of wise fool, and especially Falstaff's always canny use of biblical allusion. His various jests, if read in relation to the political action of the main plot, reveal him as characterizing England's time of day and parodying the unchristian behavior of Hotspur, Henry, and Hal. By the time he dies mumbling Psalm xxiii to an uncomprehending Nell Quickly, there have accumulated many hints that he is, in fact, a candle to his age, a professional Fool with the heart of a faithful Lazarus, and destined to join Mowbray in Abraham's bosom. The merriment for which readers have found him lovable amid his masquerades of vice has its mysterious basis in his covertly Christian understanding of England's neo-Roman Caesars. (RB)

Cloaking the Self: The Literary Space of Gogol's "Overcoat."
CHARLES C. BERNHEIMER 53

Abstract. Literary structure provided Gogol with a means to free himself from the restrictive definitions of life. As copying clerk, Akaky inhabits a nearly autonomous world of literal repetition, a world close to the timeless silence out of which fiction is born. He is happy, having next to no individualized desiring self. The acquisition of the overcoat causes Akaky's fall into the diachronic world of difference, a hostile world that overwhelms his recently objectified identity. As his letters demonstrate, Gogol himself feared just such an annihilation by the other. Hence his enigmatic, elusive character and his narrative strategy of hiding behind a multiplicity of constantly shifting masks. The "fantastic

ending" of the story fulfills Gogol's most cherished fantasy: to exercise power against the world while remaining unconditioned within the play of literary metamorphoses. In psychological terms, this desire is symptomatic of the schizoid, ontologically insecure individual. (CCB)

The Rape of Gulliver: Case Study of a Source. SHEILA SHAW 62

Abstract. The first translator of the *Arabian Nights* (Paris, 1704–17) was Antoine Galland. Almost immediately translated into English, Galland's popular collection remained the only version of the *Nights* known in Europe throughout the century. Convinced that Swift had read it, twentieth-century scholars Pietro Toldo and William A. Eddy show that the tale "Hassân-al-Bassri" was a source for Brobdingnag; the passages they quote come from the modern French translation of J. C. Mardrus, and bear a great similarity to Gulliver's second voyage. Swift, however, could not have known "Hassân" for it is omitted by Galland. Because of the differences between Galland's *Nights* and later versions, studies in eighteenth-century source criticism must work with early texts. Curiously, of all versions of "Hassân" only Mardrus relates the episode in question, which may explain why his translation is anathematized by Arabists as distorting the erotic content of the original. Recent inquiry also discloses that the episode is missing in known Arabic sources. It is almost certain that Mardrus fabricated the passages cited by Toldo and Eddy; it may even be argued that he plagiarized Swift. (SS)

The Verbal Gate to Paradise: Adam's "Literary Experience" in Book X of *Paradise Lost*. GEORGIA B. CHRISTOPHER 69

Abstract. It is not Eve's reconciling gesture of "love" in Book X of *Paradise Lost* that leads Adam back to God. Instead, Adam is restored by a mysterious "literary" insight as he suddenly perceives his sentence as a promise. Adam's "opening" is the sacramental moment toward which the action of *Paradise Lost* is leading and reflects the Reformers' understanding that the first promise (*prot-evangelium*), like other promises in the Bible, constitutes an inner scripture that equalizes all ages. Thus, in the main, the Reformers appropriate Old Testament stories without resorting to typology, for they treat the patriarchs as the first Christians who embraced the word. They see the Old Testament narratives as a sacramental vessel through which the *viva vox Christi* can speak to the reader of any age as he identifies with the patriarch in the story. (GBC)

Ford's 'Tis Pity She's a Whore and the Jacobean Tragic Perspective. LARRY S. CHAMPION 78

Abstract. Whether reflecting the social theme in a drama alive to contemporary issues, or reacting to the jaded taste of a theatrical clientele, or probing individually for the most effective delineation of man's tragic plight, the Jacobean dramatists explore a view of life more somber and pessimistic than their Elizabethan counterparts.

John Ford represents the culmination of this basic dramaturgical trend. In 'Tis Pity She's a Whore he creates central figures whose affection, if unrighteous, is also intensely sincere and whose aberrant conduct must be weighed against the treachery and hypocrisy of the society whose morality the lovers have rejected. The anagnorisis as well as the protagonist is doubled, and the spectator is left to choose between the wisdom of Annabella's Christian repentance and Giovanni's stoic insistence on the sanctity of private values. The result is a fundamentally pessimistic view of life in which man's challenge is the ambiguity of moral values constantly frustrating his search for a meaningful life. (LSC)

Apollo versus Bacchus: The Dynamics of Inspiration (Rabelais's Prologues to *Gargantua* and to the *Tiers livre*). ALICE FIOLA BERRY 88

Abstract. Rabelais's two prologues are examined as *défenses et illustrations* of his theory of creativity, a theory largely influenced by the Platonic *furor divinus*, for in both chapters Rabelais describes the source of his genius as a state of madness. However, two kinds of madness confront each other in dynamic opposition. There is first the Bacchic mode which describes literary creation as joyful drunkenness and whose purpose is to provide pleasure and recreation. But another idea of creative writing intervenes to contradict the Bacchic injunctions, one that infers gravity of intent and of meaning. It is argued that this second

mode be rightfully designated as “Apollonian,” and that, in reducing Plato’s tetrad of furors to Bacchus and his *frère ennemi*, Rabelais intuited that truth which Nietzsche would explore three centuries later in *The Birth of Tragedy*—that these two gods have stood eternally opposed as the archetypal poles of the tension vital to the creative process. (AFB)

“Life Studies”—Robert Lowell’s Comic Breakthrough. GEORGE MCFADDEN 96

Abstract. The fifteen “Life Studies” poems are distinguished as a separate work from the rest of the *Life Studies* volume. Their unicity arises from Lowell’s use of the Freudian myths of maturation and the family romance, from a (largely Freudian) comic emphasis, and from a rhetorical, rather than merely confessional, project of the poet to vindicate himself by means such as Pound used in *The Pisan Cantos*. Lowell’s parents are the victims of comic degradation in the poet’s struggle to achieve maturity; his Grandfather Winslow is both a savior, as father surrogate, and a threat to dominate Lowell. A “plot” including parenthood, the loyal intimacy of his relationship with his wife, and Lowell’s comic self-acceptance helps to give “Life Studies” a sense of renewed vitality. Also, Lowell’s new, more open style reflects his response to the movements of the fifties in American poetry and supports the mythic and comic structures of renewal in the work. (GMCF)

The Mystery of Eros: Sexual Initiation in Coleridge’s “Christabel.” JONAS SPATZ 107

Abstract. Most interpretations of “Christabel” ignore the creative context from which it emerged. In his notebooks and letters, Coleridge developed a theory of the nature of human sexuality and its importance as the foundation of love and marriage. In a series of poems written from 1797 to 1801, Coleridge dramatized the problem of sexual maturation by focusing on the betrothal of a girl threatened by her own sexuality. “Christabel,” the culmination of this period, traces the heroine’s attempt to come to terms with her erotic impulses, to recognize their essential role in her love for her absent knight, and to progress from adolescence to womanhood. Geraldine, the projection of those impulses, is the woman she yearns and fears to become. Although the poem is unfinished, its fairy-tale structure, psychology, and symbolism, along with its relation to Coleridge’s other poems and his ideas about sex, love, and marriage, indicate that the continuation summarized by James Gillman accurately describes Coleridge’s intentions. (JS)

Forum 117
Forthcoming Meetings and Conferences of General Interest 127
Professional Notes and Comment 130
 Notes on the British Library. PAUL J. KORSHIN 130

PMLA

PUBLICATIONS OF THE MODERN LANGUAGE ASSOCIATION OF AMERICA

Published Six Times a Year

Indexes: Vols. 1–50, 1935; 51–60, 1945; 51–79, 1964

EDITORIAL BOARD

C. LOMBARDI BARBER
University of California, Santa Cruz

ERIC A. BLACKALL
Cornell University

MARCEL MARC GUTWIRTH
Haverford College

GEOFFREY H. HARTMAN
Yale University

JAMES E. MILLER, JR.
University of Chicago

BRUCE W. WARDROPPER
Duke University

ADVISORY COMMITTEE

PAUL DE MAN, 1978
Yale University

JORGE DE SENA, 1978
University of California, Santa Barbara

ANGUS S. FLETCHER, 1978
City University of New York

STANLEY EUGENE FISH, 1977
Johns Hopkins University

DONALD R. HOWARD, 1978
Johns Hopkins University

JUDD D. HUBERT, 1976
University of California, Irvine

JAMES R. KINCAID, 1977
Ohio State University

RICHARD L. LEVIN, 1978
State University of New York, Stony Brook

WILLIAM G. MOULTON, 1975
Princeton University

SHERMAN PAUL, 1977
University of Iowa

RONALD H. PAULSON, 1977
Johns Hopkins University

ALLEN W. PHILLIPS, 1976
University of Texas

ROBERT SCHOLES, 1978
Brown University

EDWARD WASIOLEK, 1978
University of Chicago

CHRISTOF WEGELIN, 1978
University of Oregon

THOMAS WHITAKER, 1978
University of Iowa

NATHALIA WRIGHT, 1975
University of Tennessee

THEODORE J. ZIOLKOWSKI, 1975
Princeton University

Editor: WILLIAM D. SCHAEFER

Assistant Editor: JUDY GOULDING

Promotion and Production Manager:

KENNETH SHAW

Editorial Assistant: JEAN PARK

Senior Editorial Assistant: MARGOT RABINER

Administrative Assistant: IRENE ZWERLING

A STATEMENT OF EDITORIAL POLICY

PMLA publishes articles on the modern languages and literatures that are of significant interest to the entire membership of the Association. Articles should therefore normally: (1) employ a widely applicable approach or methodology; or (2) use an interdisciplinary approach of importance to the interpretation of literature; or (3) treat a broad subject or theme; or (4) treat a major author or work; or (5) discuss a minor author or work in such a way as to bring insight to a major author, work, genre, period, or critical method. Articles of fewer than 2,500 or more than 12,500 words are not normally considered for publication.

Only members of the Association may submit articles to *PMLA*. Each article submitted will be sent to at least one consultant reader and one member of the Advisory Committee. If recommended by these readers it will then be sent to the members of the Editorial Board, who meet every three months to discuss such articles and assist the Editor in making final decisions.

Submissions, prepared according to the second edition of the *MLA Style Sheet*, should be addressed to the Editor of *PMLA*, 62 Fifth Avenue, New York, New York 10011. Only an original typescript, not a photocopy or carbon, should be submitted; an abstract, typed on the standard form that is obtainable from the Editor, must accompany each article before it can be processed.